



ŞALOM

Dergi

165. SAYI

ALTIN ÇAĞIN
GÖRKEMİ
**ORIENT
EXPRESS**

SANAL
KÖŞKLERİN
Sevimli
Kahramanları

*Bir yüzücü ve
bir kahraman*
**SHRAVASH
KARAPETYAN**

*"İlber Hocamın
ardından"*

Zihin ile güven
arasında
BİR SANDIK

Bir
Okuryazarlık
çeşidi

*Sahra Çölü'nde
kütüphaneler*

Tasarımları
& Sanatı ile
**BİR HİKÂYE
ANLATICISI**

Eli Bensusan

Bazen bir kitabın doğuşu yalnızca edebiyatın değil, hafızanın da kutlamasıdır. Geçtiğimiz haftalarda böyle bir ana tanıklık ettik: Dergimizin yaklaşık on yıldır yazarı olan Elena Kovaçi Uygan'ın ilk kitabı **"Çaydanlık Gibi Olun"**, Şişli'deki Bulgar Ekzarhanesi'nin sıcak atmosferinde, sanatçı Tilbe Saran'ın etkileyici eşliğiyle okurlarla buluştu. Bir kitabın lansmanının mekânı bazen tesadüf değildir. Şehrin belleğini taşıyan tarihî bir mekânda yapılan bu buluşma, Elena'nın kitabındaki temel duyguyla örtüşüyordu: hatırlamak, anlatmak ve yaşanmışlıkları saklı kaldıkları yerlerden çıkarıp gün ışığına taşımak...

Elena Kovaçi Uygan'ı dergimizin sayfalarından tanıyan okurlar için onun kaleminin en belirgin özelliği bellidir: Hayatın en küçük ayrıntılarında bile bir hikâyeye yakalayabilmek. Nüktedan bir dille, çoğu zaman bir aile anısını anlatırken bile, satır aralarında koca bir dönemin ruhunu sezdirir. **"Çaydanlık Gibi Olun"** tam da böyle bir kitap. Neden mi çaydanlık gibi olmak? Elena'nın aile düsturu: *"Gırtlığınıza kadar suda olsanız bile, yine de ılık çalın..."* Ailenin 1800'lerden günümüze uzanan çok katmanlı bir zaman yolculuğunun, göçlerin, kuşakların ve küçük gündelik mucizelerin hikâyesine uzanan bir anlatı...

Aslında resmî tarih çoğu zaman büyük olayları, savaşları ve devletleri anlatır. Ama hayatın asıl dokusunu oluşturan minicik şeyler çoğu zaman



Elena Kovaçi Uygan - Tilbe Saran



mutfak masalarında, aile sohbetlerinde, eski fotoğrafların arkasına yazılmış birkaç cümlede saklıdır. İşte bu yüzden kişisel anlatılar önemlidir. Eğer bir gün "resmî tarih" yeniden yazılacaksa, bu yalnızca arşiv belgeleriyle değil; insanların yaşadıklarıyla, hatırladıklarıyla, anlattıklarıyla mümkün olacaktır. Elena'nın kitabı bu anlamda yalnızca bir aile hikâyesi değil. Aynı zamanda hafızanın küçük ama güçlü bir tanıklığı. Bir çaydanlık gibi... Sessizce kaynar, buharı yükselir, etrafına sıcaklık verir, kaynamasına rağmen fütursuzca ılık çalar. Çaydanlığın buharının kokusunda ise geçmişin izleri vardır.

Sevgili Elena, yıllardır dergimizin sayfalarına kattığın o ince mizahı ve hayat sevgisini şimdi bir kitapta topladın. İnaniyorum ki, gerisi de gelecek... Kaleminin yolu açık olsun. Ve umarız o çaydanlık daha uzun yıllar kaynamaya devam eder.

Suzan Nana Tarablus



Dergi

ŞALOM

Gözlem Gazetecilik Basın ve Yayın A.Ş. adına
İmtiyaz Sahibi
Silven Silvyo Ovadya

Genel Yayın Yönetmeni
Suzan Nana Tarabulus

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü
Verda Gümüşgerdan

Editör: Gila Erbeş

Yazarlar: Ester Almek, Viktor Apalaçi,
Beki S. Demarküz, Lolita N. Haleva,
Nermin Ketenci, Moris Levi, Emel Mizrahi,
Mirey Nasi, Nazmiye Önder,
Aslıhan K. Özdaş, Feride Petilon, Elda Sasun,
Miryam Şulam, Dr. Ömür Tanyel,
Elena K. Uygan, Aylin Yengin

Bu ay katkıda bulunanlar:
Can Erturan

Çizer: İrvin Mandel

Reklam Koordinatörü: Edna Sarfati

Reklam Direktörü: Roza Kutiel

Reklam Pazarlama Uzmanı: Özgün Levi

Görsel Yönetmen: Bella Parlakşımşek

Yönetim Yeri / Abonman

Meşrutiyet Mah. Halaskargazi Cad. Maya Apt.
No:94 D: 20-21-22 Osmanbey ŞİŞLİ / İstanbul
T: (0212) 231 92 82 - 240 41 44 F: (0212) 231 92 83

Basıldığı Yer

Kültür Sanat Basımevi Litros Yolu 2.Matbaacılar
Sit. ZB7-ZB11 Zeytinburnu / İstanbul
T: 0212 674 00 21-29-46 www.kulturbasim.com

Yayın Türü Yaygın - Süreli

SEÇKİN KİTAPÇILARDA SATILMAKTADIR.

<http://dergi.salom.com.tr/>

Gergedan Kitabevi

Bağdat Cad. No:268/A Caddetostan-İstanbul
(0216) 350 27 66

Remzi Kitabevi Akmerkez

Akmerkez E 3 Blok Etiler-İstanbul (0212) 282 25 75

Remzi Kitabevi Rumeli

Rumeli Cad. No:44 Şişli-İstanbul (0212) 234 54 75

Büyükkada Kitapçısı

İskele Girişi No:2 Büyükkada-İstanbul
(0216) 382 60 25

ŞALOM GAZETESİ ABONELERİNE ÜCRETSİZDİR

Yayınlanan yazıların sorumluluğu yazarlara aittir.



14

İçindekiler

6 KAPAK HİKÂYESİ Mirey Nasi

Tasarımları ve sanatı ile
bir hikâye anlatıcısı Eli Bensusan

14 ARAŞTIRMA Nermin Ketenci

Bir okuryazarlık çeşidi

18 İNCELEME Ester Almek

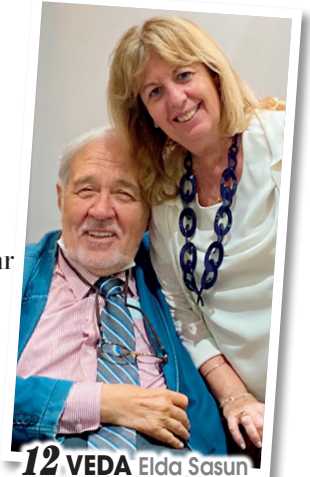
Çocukluğumuzun tanıkları Oyuncaklar

22 ARAŞTIRMA Lolita Nahmias Haleva

Sanal köşkerlerin sevimli kahramanları

26 PORTRE Gila Erbeş

“Uluslar Arasında Dürüst” bir Nazi
Helmut Kleinicke



12 VEDA Elda Sasun

İlber Hocamın
ardından

28 EZOTERİZM

Beki Sallacan Demarküz
Pesah ve Volkanın Gölgesi



34 KİTAP / SÖYLEŞİ

Feride Petilon
Selim Çiprut
son kitabının
yolculuğunu anlattı...



30 PORTRÉ

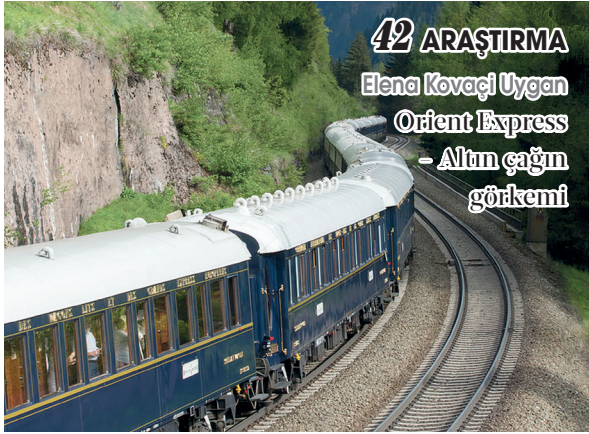
Emel Mizrahi
Bir Yüzücü ve Bir
Kahraman: Shrivash
Karapetyan



38 YORUM

Moris Levi
Zihin ile Güven arasında
bir sandık

41 HABER Almanya'da
ilk yapay zekâ fabrikası



42 ARAŞTIRMA

Elena Kovaçi Uygan
Orient Express
- Altın çağın
görkemi



46 GEZGİN Suzan Nana Tarablus
Moritanya'da, Sahra Çölü'nde kütüphaneler



49 HABER – Anadolu'nun hafızası geleceğe aktarılıyor

50 ARAŞTIRMA Aslıhan Karay Özdaş
Asurbanipal'in kütüphanesi ve Gılgamış'ın sırrı

54 BİR İNSAN / BİR DÜNYA Miryam Şulam
Gelecek nesillere bırakılan dijital izler "SimmortalS"

61 SUDOKU Can Erturan
Aydın Sudokusu – Oklu Sudoku

62 İNCELEME Nazmiye Önder
Bir danstan daha fazlası: Sirtaki



70 SAĞLIK

Dr. Ömür Tanyel
Şimdi göz kapaklarınız
ağırlaşıyor...

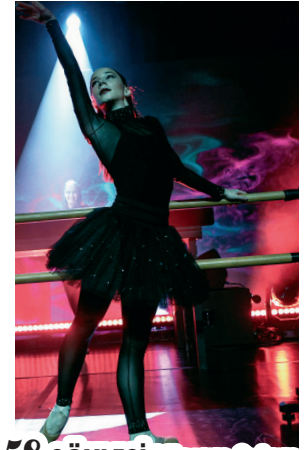


66 SİNEMA Viktor Apalaçi – César Ödülleri



53 HABER

Instagram ve
YouTube hâkim
karşısında



58 SÖYLEŞİ Miryam Şulam
Techno Ballet
Lagün Şengelen

72 AJANDA'M

Aylin Yengin
Baharın
ilk sayfası

